

	MaxiRex 4TB 649 917	MaxiRex 4QTB 649 914	MaxiRex 4QTB 649 913
	230 V~ 50/60 Hz	230 V~ 50/60 Hz	120 V~ 50/60 Hz
	R 500 h		
	1 x 24 h		
P	0,3 W		
	20 A 250 V~μ cos φ = 1		
	- 10 °C ... +60 °C		

• Utilisation

• Operation

• Anwendung

• Utilización

• 使用

• 사용예

• الاستخدام

	①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧
	1000W	1000W	1000VA 14μF Ø 26 Ø 28	1000W	1000W	150W	1000W	3600W

- ① Lampes à incandescence
- ② Lampes à halogène 230 V~
- ③ Lampes à fluorescence Ø 26 ou 38 mm
- ④ Lampes à halogène à transfo ferromagnétique
- ⑤ Lampes à halogène à transfo électronique
- ⑥ Lampes à économie d'énergie
- ⑦ Moteurs (ventilation uniquement)
- ⑧ Radiateurs d'appoint

- ① Incandescent lamps
- ② 230 V~ tungsten halogen lamps
- ③ Fluorescent lamps -Ø 26 or 38 mm
- ④ Tungsten halogen lamps with ferromagnetic transformer
- ⑤ Tungsten halogen lamps with electronic transformer
- ⑥ Energie-saving lamps
- ⑦ Motors (for ventilation only)
- ⑧ Additional radiators

- ① Glühlampen
- ② Halogenlampen, 230 V~
- ③ Leuchtstoffröhren, Ø 26 oder 38 mm
- ④ Halogenlampen mit ferromagnetischem Trafo
- ⑤ Halogenlampen mit elektronischem Trafo
- ⑥ Energiesparlampen
- ⑦ Motoren (nur Belüftung)
- ⑧ Heizkörper

- ① Lámparas incandescentes
- ② Lámparas halógenas 230 V~
- ③ Tubos fluorescentes Ø 26 ó 38 mm
- ④ Lámparas halógenas para transformador ferromagnético
- ⑤ Lámparas halógenas para transformador electrónico
- ⑥ Energía-economía-lámpara
- ⑦ Motores (únicamente ventilación)
- ⑧ Radiadores complementarios

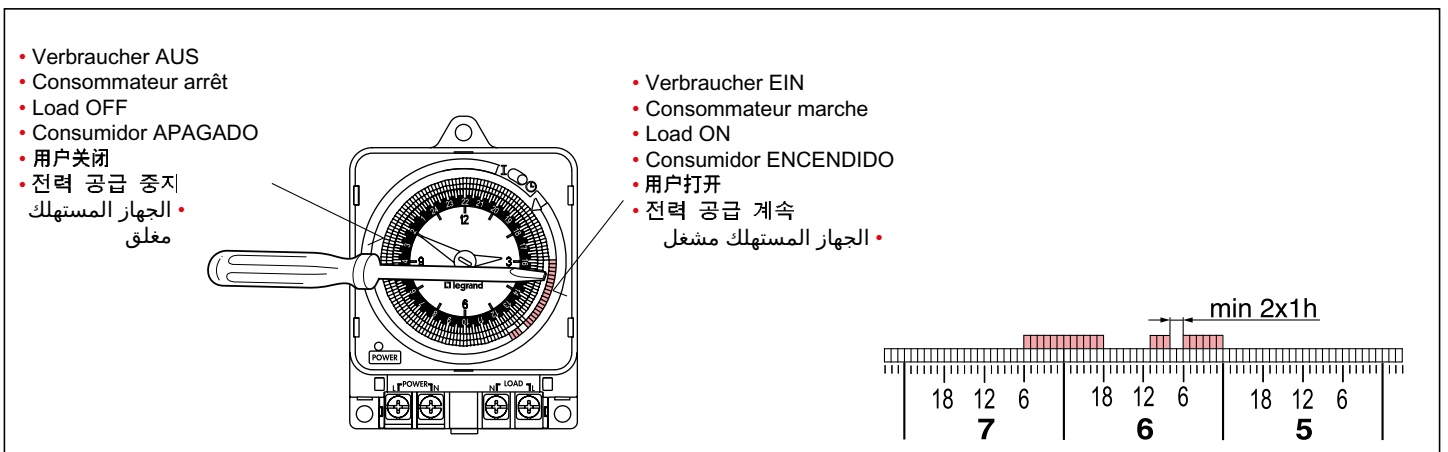
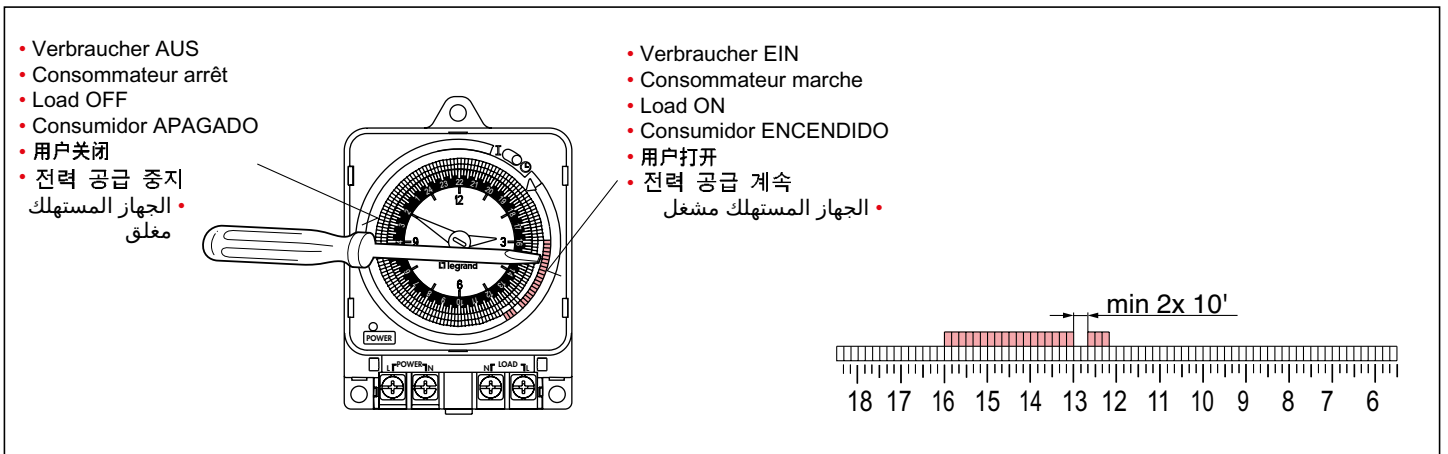
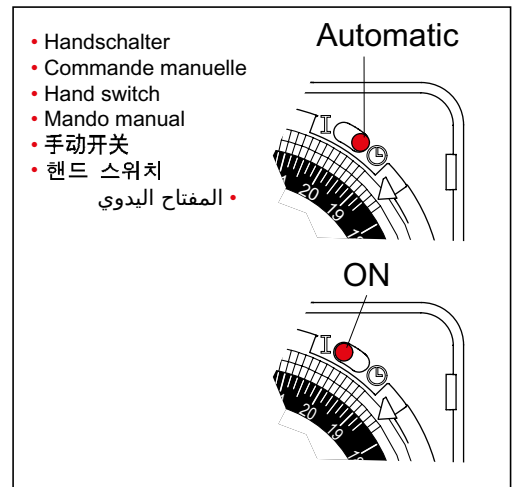
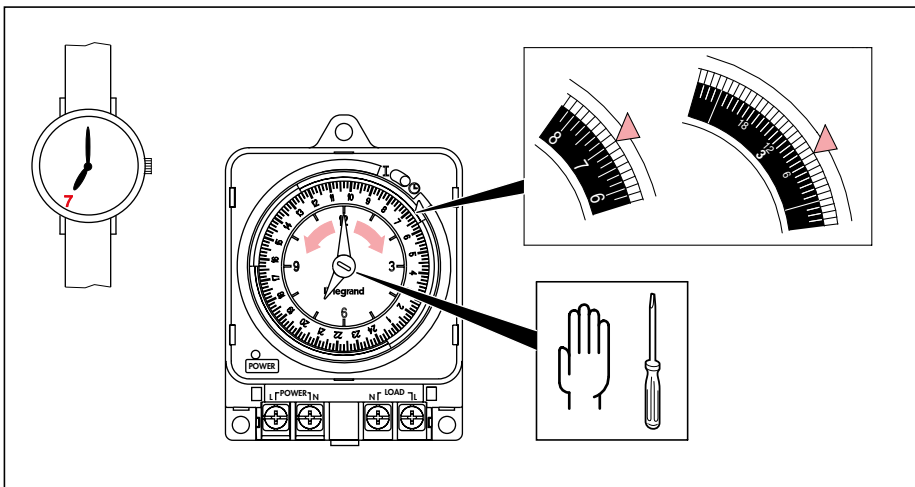
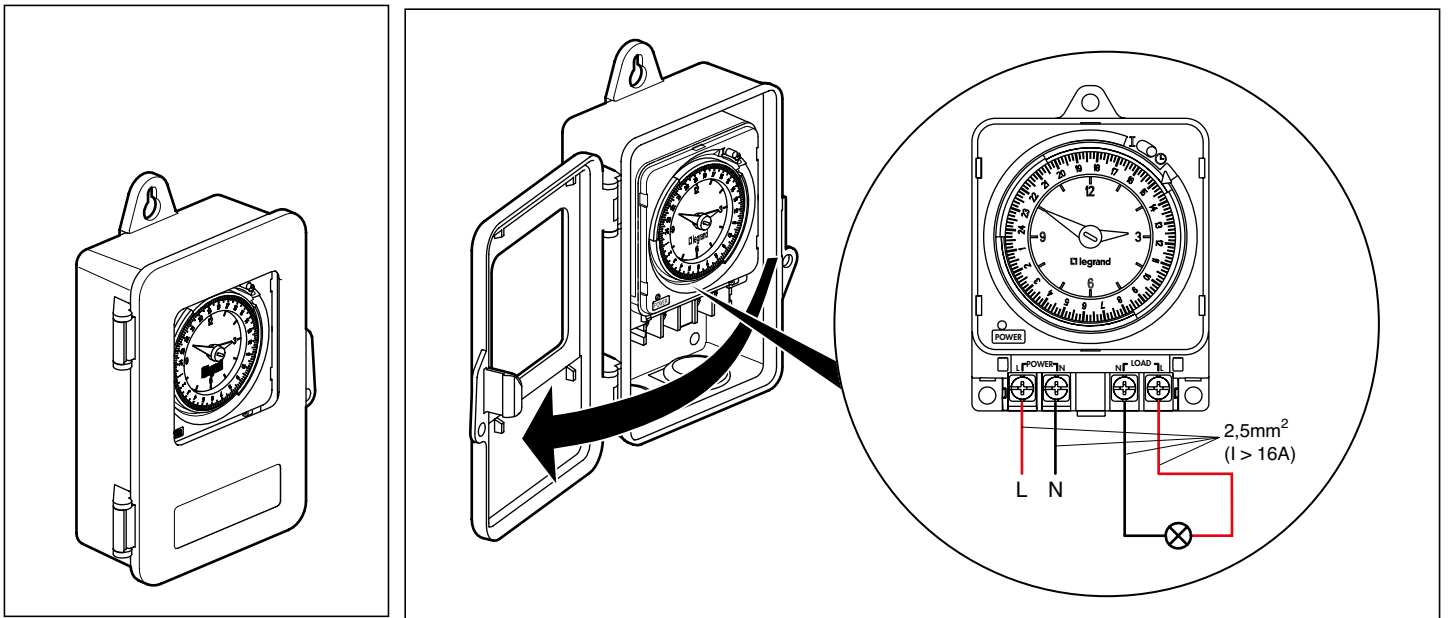
- ① 白炽灯
- ② 钨丝卤素灯, 230 V~
- ③ 荧光灯, Ø 26或38毫米
- ④ 带铁磁变压器的钨丝卤素灯
- ⑤ 带电子变压器的钨丝卤素灯
- ⑥ 应急节能灯
- ⑦ 电机 (仅通风)
- ⑧ 加热器

- ① 백열전구
- ② 230V 할로겐 램프
- ③ 형광램프 (20W, 40W)
- ④ 할로겐 램프기구 (마그네틱 안정기)
- ⑤ 할로겐 램프기구 (전자식 안정기)
- ⑥ 전력 조절 램프
- ⑦ 환풍기용 모터
- ⑧ 전기식 라디에타

- ① مصابيح الإضاءة
- ② مصابيح الهالوجين، فولت~
- ③ مصابيح الفلوريسنت الأنبوبية، قطر 26 أو 38 مم
- ④ مصابيح الهالوجين المرودة بمحول مغناطيسي حديدي
- ⑤ مصابيح الهالوجين المرودة بمحول إلكتروني
- ⑥ المصابيح الموفرة للطاقة
- ⑦ المحركات (التهوية فقط)
- ⑧ المشعات

- (FR)** L'appareil contient une pile primaire au NiMh. Celle-ci doit être retirée de manière appropriée lorsque le produit est arrivé en fin de vie et mise au rebut conformément à la législation nationale sur la protection de l'environnement.
- (GB)** The device contains a NiMh cell. When the product reaches the end of its life, this cell must be correctly removed and disposed of in accordance with national legislation and the requirements of environmental protection.
- (DE)** Das Gerät enthält eine NiMh Zelle. Diese muss nach Produktlebensdauer fachgerecht entnommen und nach den landesspezi-fischen gesetzlichen Bestimmungen umweltgerecht entsorgt werden.
- (ES)** El aparato contiene una pila botón de NiMh. Una vez agotada la vida útil del producto, ésta debe extraerse correctamente y desecharse de acuerdo con las disposiciones legales de cada país y teniendo en cuenta las normas de protección del medio ambiente.
- (中文)** 设备附带 NiMh 原电池。电池用完后，必须用专业手法将其取出，并按照相关国家的法律规定以环保方式进行处置。

(AR) يحتوي الجهاز على بطارية نيكول-هيدريد فلز. يجب خلع هذه البطارية بطريقة فنية سليمة بعد انقضاء العمر الافتراضي الخاص بها، والتخلص منها بطريقة لا تضر بالبيئة وفقاً للتعليمات القانونية السارية في البلد المعني.



Sicherheitshinweise

Dieses Produkt darf nur durch eine Elektrofachkraft installiert werden, anderenfalls besteht Brandgefahr oder Gefahr eines elektrischen Schlages. Vor der Installation die Bedienungsanleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten und nur Originalzubehör benutzen. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von speziell geschuldeten Legrand-Mitarbeitern geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche. Für die Aufputzmontage muss eine Klemmenabdeckung montiert werden. Zum Schutz gegen Staub und Insekten ist es erforderlich den Klarsicht deckel zu montieren. Das Gerät enthält eine NiMh Zelle. Diese muss nach Produktlebensdauer fachgerecht entnommen und nach den landesspezifischen gesetzlichen Bestimmungen umweltgerecht entsorgt werden.

Précautions d'emploi

Ce produit doit de préférence être installé par un électricien professionnel, faute de quoi vous vous exposez à un risque d'incendie ou d'électrocution. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice d'utilisation, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit et utiliser exclusivement les accessoires d'origine. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par des employés Legrand spécialement formés à cet effet. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties. Pour le montage sur socle il faut monter un couvercle de serrage. Pour la protection contre la poussière et des insectes installez nécessairement la couverture transparente. L'appareil contient une pile primaire au NiMh. Celle-ci doit être retirée de manière appropriée lorsque le produit est arrivé en fin de vie et mise au rebut conformément à la législation nationale sur la protection de l'environnement.

Safety notes

This product should preferably be installed by a qualified electrician. Non-compliance may result in a fire hazard or electric shocks. Before installation, read the operating instructions and observe the product-specific requirements for the installation location. Use only original spare parts for repair and maintenance. All Legrand products may be opened and repaired only by specially trained Legrand personnel. Unauthorised opening and repair by other persons will invalidate all claims for liability, replacement or warranty services. For the surface installation a terminal box cover plate has to be mounted. For protection against dust and insects install necessarily the transparent cover. The device contains a NiMh cell. When the product reaches the end of its life, this cell must be correctly removed and disposed of in accordance with national legislation and the requirements of environmental protection.

Consejos de seguridad

Este producto debiera ser instalado preferentemente por un técnico electricista capacitado, en caso contrario existe peligro de incendio o de una descarga eléctrica. Antes de proceder a la instalación, es imprescindible haber leído y entendido las instrucciones para el servicio, asimismo se tiene que tener en cuenta y examinar el lugar de montaje específico para el producto y que solamente se deben utilizar accesorios originales. Todos los productos de Legrand sólo deben ser abiertos y reparados por colaboradores de la empresa Legrand que dispongan de la formación especial correspondiente. Si el producto es abierto o reparado por personal no autorizado por la casa Legrand, se pierden en consecuencia todos los derechos de responsabilidad civil, así como de repuesto y de garantía. Para el montaje de la decoración debe instalarse una cobertura adhesiva. Para la protección contra el polvo y los insectos instale necesariamente la cubierta transparente. El aparato contiene una pila botón de NiMh. Una vez agotada la vida útil del producto, ésta debe extraerse correctamente y desecharse de acuerdo con las disposiciones legales de cada país y teniendo en cuenta las normas de protección del medio ambiente.

安全提示

只允许由专业人员安装和装配本产品。只有把本产品连同所有提供的配件一起安装在各自特定的安装环境中，并且遵守电磁兼容性规定时，才能保证电气安全。明线安装时必须安装端子盖。对本产品进行任何拆装与改动，都将失去一切要求赔偿的权利。本装置包括含有有害物质的电池。最终用户有义务按照规定退还本装置，供应商也有义务回收它。电气专业人员可以破坏性地打开这一装置。取出含有有害物质的电池，并分别对装置和电池进行正确处理。为保护反对塵土和昆蟲必要安裝透明蓋子。

设备附带 NiMh 原电池。电池用完后，必须用专业手法将其取出，并按照相关国家的法律规定以环保方式进行处置。

안전수칙

- 본 제품의 설치는 자격있는 전기기술자에게 의뢰하십시오. . 본 제품의 동작 및 전기적 안전은 사용지침서에 따라 규정된 위치에 정확한 부분이 사용되었을 때에만 보장됩니다.
- 노출형의 설치시에는 본제품을 외부의 먼지나 미세한 곤충들의 유입을 막기위하여 반드시 투명사카이크림 카바를 꼭워서 사용하십시오. 고장의 원인이 될 수도 있습니다.
- 본 제품은 전차와 같은 외부의 간섭에 의해 영향을 받을 수도 있습니다. . 본 제품에 대한 모든 배터리는 자연환경에 유해하므로 폐기시에는 회로판에서 배터리를 분리하십시오.

تحذيرات الأمان (MA SA DZ TN AE)

لايسمح بالتركيب إلا من طرف خبير فني! يؤدي الاستعمال الخاطى لهذا المنتج إلى خطر الموت بسبب صعقة كهربائية! في حال التركيب الخاطى هناك خطر الحريق والموت! لا تفتح الجهاز!
يجب قراءة تعليمات الاستعمال قبل التركيب، يجب مراعاة مكان تركيب المنتج الخاصة واستعمال لوازم أصلية فقط!
لا يسمح بفتح أو تصليح جميع منتجات «لوغراند» إلا من قبل عاملي «لوغراند» المدربين تدريباً خاصاً.
تسقط جميع حقوق المسؤولية، التعويض والخدمة عند فتح أو تصليح الاجهزة من قبل اشخاص غير مخولين.

<p>(DE) Wirkungsweise Typ 1.B. S. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 Betrieb in üblicher Umgebung, Verschmutzungsgrad: 2 Schaltausgang potentialfrei Bemessungsstossspannung: 4 kV</p>	<p>(FR) Mode de fonctionnement: Typ 1.B. S. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 Fonctionnement en environnement courant Degré d'encrassement: 2 Sortie logique à contact sec Tension de choc nominale: 4 kV</p>	<p>(GB) Operating principle: Typ 1.B. S. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 Operation in a normal environment Degree of contamination: 2 Switch output, potential-free Rated impulse voltage: 4 kV</p>	<p>• نمط التشغيل نوع: Typ 1.B.S/R. T IEC/EN 60730-2-7, IEC/EN 60730-1 التشغيل في بيئة عادية التركيب: التركيب في عتبة التوزيع درجة تراكم الأوساخ: 2 تحويل الخرج، بدون جهد كهربي جهد دفعي مقدر 4KV</p>
<p>(ES) Modo de acción: Typ 1.B. S. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 Funcionamiento en entorno convencional Grado de suciedad: 2 Salida de conmutación sin tensión Tensión impulsiva nominal: 4 kV</p>	<p>(中文) 作用方式，类型 1.B.S.T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 在正常的环境中运行， 污染度：2 开关输出端无电势 额定脉动电压：4 kV</p>	<p>(KO) 작동 모드 유형 1.B. S. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 일반적인 환경에서 작동 오염도: 2 전위차 없는 스위칭 출력 정격 임펄스 전압: 4 kV</p>	